

SERIE:

"LA BIBLIA BAJO EL LENTE DE LA CIENCIA"

por Mario Seiglie

N° 21



GÉNESIS 11 "LA TORRE DE BABEL"

"Y "Tenía entonces toda la tierra una sola lengua y unas mismas palabras... y dijeron: Vamos, edifiquémonos una ciudad y una torre, cuya cúspide llegue al cielo; y hagámonos un nombre, por si fuéremos esparcidos sobre la faz de la tierra" (Gn 11:1-4).

Otro de los relatos bíblicos que tiene el respaldo de una de las ciencias es el enigma sobre el **origen del idioma**. Los lingüistas no han podido explicar satisfactoriamente la razón por la cual tenemos tantos distintos lenguajes.

"El problema de la diferenciación lingüística del Homo Sapiens (la humanidad) es uno de los que más han fascinado a los investigadores en los siglos pasados. De hecho, parece natural presumir que originalmente debieron de existir poquísimas lenguas – o quizá una sola – de las cuales derivaron, transformándose poco a poco en las actuales... La lengua es, en efecto, mutable según vagos principios **difícilmente clasificables**...

Es inútil, **por consiguiente, Indagar y pretender resolver los problemas del "porqué" y "cómo"** de los cambios de la lengua y aún más creer que se pueden llegar a reconstruir las lenguas primitivas. (Luego de exponer varias teorías que fueron rechazadas, el autor concluye lo siguiente – M.S.).

"Pero en conjunto, la falta de bases científicas consistentes y autorizadas resta validez y veracidad a cada una de estas tesis (y a las otras mil nacidas en aquellos años), tanto que desde 1866 la Société Nationale Linguistique de París **decidió no tomar la en consideración ninguna teoría más sobre el origen de la lengua**" (*Historia de las Comunicaciones*, Valeri Ponti, Págs. 13-15)".

Uno de los mejores estudios sobre el problema de la diversidad de las lenguas fue escrito en La PURA

VERDAD de agosto 1974, con el título, "*El Origen de los Idiomas*".

"Ningún 'Sherlock Holmes' de la ciencia lingüística ha sido capaz de contestarlo: ¿Cuál es el origen del lenguaje? Se han acumulado teorías sobre teorías, pero ninguna es satisfactoria. No ha habido, hasta ahora, una hipótesis que ofrezca una explicación lógica en cuanto al cómo, el porqué y el cuándo de la aparición y ulterior desarrollo del lenguaje.

El Dr. Mario Pei, autor y lingüista de fama mundial, declara lo siguiente:

"Si hay algo en lo que todos los lingüistas están enteramente de acuerdo, es esto: **el problema del origen del lenguaje humano no ha sido resuelto todavía**" (*La Historia del Lenguaje*, p.14). Y, en la página 20 de la misma obra, Pei añade, con acento pesimista: "Las probabilidades de que los lingüistas de hoy, equipados con los poderosos auxiliares que ofrece la ciencia moderna, lleguen algún día a revelar el misterio en que está envuelto el origen del lenguaje son, en realidad, muy **escasas**..."

Algunas de las teorías sobre el origen del lenguaje son conocidas con nombres muy imaginativos. Así, tenemos la teoría del bow-wow (ladrido), según la cual el lenguaje se origina por imitación de los ruidos producidos por los animales; la teoría del yo-he-ho, que sustenta la idea de que el lenguaje nació por una serie de gruñidos reflejos, provocados por las tensiones y los esfuerzos físicos del cuerpo humano; la teoría de ta-ta, de acuerdo con la cual los órganos de fonación trataron de imitar los movimientos realizados por otras partes del cuerpo; etc.

Pero, como atinadamente señala el Dr. Pei: 'Contra ellas permanece en pie un hecho imponente. Si esas teorías fueran válidas, el idioma habría comenzado como una serie de gruñidos

monosilábicos aislados, gemidos y resuellos, que posteriormente se refinaron y combinaron para formar palabras. Podríamos esperar, por tanto, encontrar esas primeras manifestaciones en grupos primitivos y atrasadísimos'.

Un estatuto de la Sociedad Lingüística de París estipula que cualquier erudito deseoso de presentar o leer un trabajo sobre el origen del lenguaje sea automáticamente retirado del uso de la palabra. La ilustre corporación académica considera una pérdida de tiempo todo intento de proseguir las investigaciones en este campo...

Según la teoría evolucionista, el lenguaje comenzó con formas muy simples, y gradualmente evolucionó hacia las complejidades de los accidentes gramaticales: número, caso, género, tiempo verbal, etc.

Pero *justamente lo opuesto es la verdad: ilos idiomas tienden a simplificarse!*

Un examen de la historia de casi cualquier lenguaje nos lo prueba. Un ejemplo notable, desde luego, es el del inglés... El alemán, las lenguas romances y las lenguas escandinavas, así como otros idiomas, han seguido un patrón parecido. En español, el futuro del subjuntivo está llamado a desaparecer de un todo. '...los lenguajes de los grupos más civilizados parecen ser más complejos y elaborados mientras más hacia atrás nos remontamos en su historia, y tienden a simplificarse a medida que nos acercamos a su etapa moderna'. Hubo épocas en que esos lenguajes fueron muy complejos, pero "algunos de ellos, como el chino y el inglés, atravesaron un proceso históricamente comprobado de simplificación y reducción, acercándose a una estructura monosilábica, más analítica' (*Las Voces del hombre*, Peí, p.21).

...Lejos de ser un lenguaje primitivo sin desarrollar, el chino fue una vez polisilábico y tuvo una estructura más compleja. El chino ha evolucionado hacia la simplicidad, ilo que deja boquiabiertos a los evolucionistas:

'Los especialistas en estudios chinos parecen estar convencidos de que la estructura del lenguaje chino fue bastante compleja en el pasado. Si esto

es cierto, entonces su estructura aislante puede ser calificada de cualquier cosa, menos de primitiva...' (*Perspectivas de la lingüística*, p. 38)

Es decir, de acuerdo a la imaginación evolucionista, ¿cómo explicamos que haya habido un pueblo 'primitivo', refugiado en chozas de barro y paja en pleno corazón de la selva, sin ningún instrumento de creación humana para ayudarse a vivir un poco mejor, pero que no tropezó con dificultad alguna para desarrollar un lenguaje de complicadísima estructura gramatical, con 'adornos' tales como el modo optativo, el tiempo verbal aoristo, los participios pasivos pluscuamperfectos y el caso locativo, todo ello integrado en una hermosa armonía sintáctica?

Según el relato bíblico, diferentes grupos lingüísticos fueron súbitamente creados al mismo tiempo, cada uno independiente de los demás. Por supuesto, hemos de entender que dialectos posteriores se separaron de los grupos principales y dieron lugar a diversos subgrupos lingüísticos. Por ejemplo, una antigua lengua teutónica produjo lenguajes modernos tan distintos entre sí, en su estado actual, como el inglés, el alemán y el holandés, mientras que el antiguo latín produjo las diversas lenguas romances que hoy se hablan. (Existen unas 50 familias de idiomas, 9 abarcan el 90% de la humanidad).

¿Cuál es el consenso de los lingüistas modernos? Por lo general, coinciden en estimar que las diferentes y principales familias de idiomas no están relacionadas entre sí. Estiman que cada una surgió con independencia de las restantes. Sólo una minoría sostiene la teoría del monogenismo, según la cual todas las lenguas se derivan de un idioma 'original'. (La evidencia apunta a muchos idiomas independientes, no a ramas de uno).

El relato contenido en el capítulo 11 del Génesis, por tanto, ***coincide con las conclusiones generales admitidas hoy por la gran mayoría de los lingüistas...***

Narraciones casi idénticas a la del Génesis se encuentran en Asiria y Babilonia, en Sumeria y Grecia, entre los toltecas y los choltecas. Los chinos, los hindúes y los persas también nos dicen

que los idiomas fueron divididos por el Supremo Dios. Los estonios, los irlandeses y los indios norteamericanos afirman lo mismo. ¿Es que los antiguos "hebreos" fueron tan excelentes augures que pudieron pronosticar con antelación de varios milenios, cuáles serían las teorías lingüísticas de hoy? ¿O es posible que el relato de lo ocurrido en la Torre de Babel sea un sumario históricamente exacto de lo que realmente sucedió? ¿Son las tradiciones sustentadas por pueblos tan distintos y aleados entre sí, como los que se han mencionado, una mera "coincidencia universal"? (La confusión de lenguas sucedió unos 100 años después del Diluvio (Gn 10:25).

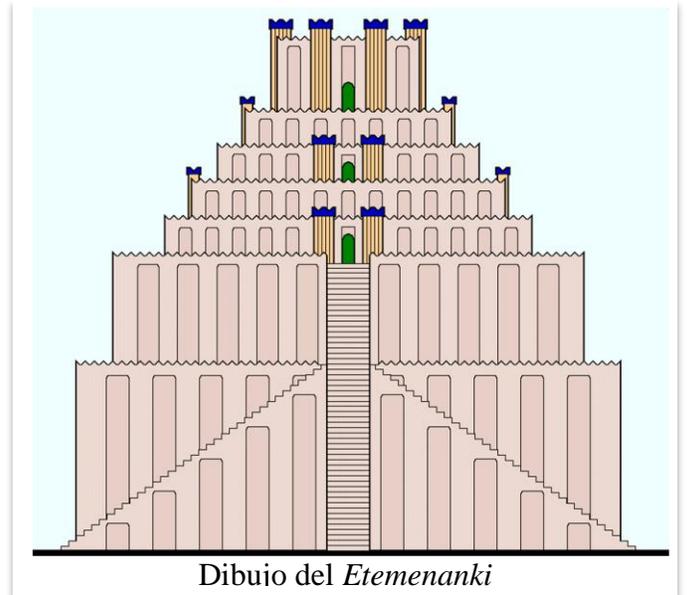
No hay ninguna teoría, entre todas las que han sido propuestas, que pueda explicar satisfactoriamente por qué el hombre adquirió la facultad de hablar, si excluimos a un Creador que se la haya otorgado. Por otra parte, el **relato del Libro de Génesis está en completo acuerdo con los hechos científicamente establecidos.**"

Para citar dos de las fuentes antiguas que mencionan la confusión de las lenguas por otros pueblos, tenemos primero a los sumerios: "El universo entero, los pueblos al unísono, rendían homenaje a Enlil en una sola lengua...', en verdad, si la expresión 'en una sola lengua', empleada en la undécima línea, se toma en sentido literal y no en el figurado de 'de un solo corazón', ello indicaría que los sumerios creían, igual que más tarde creyeron los hebreos, en la existencia de una lengua común hablada por todos los hombres, antes de la confusión de lenguas" (*La Historia empieza en Sumer*, Kramer, Págs. 181-182).

En el Popol-Vuh, el libro sagrado de los Mayas leemos lo siguiente: "Así dijeron ellos allá lejos, cuando vieron levantarse el sol. Todos no tenían entonces más que una lengua... Allí se cambió el lenguaje de las tribus, se diversificó la lengua. Ya no se entendieron claramente las unas a las otras cuando vinieron de Lugar de la Abundancia; allá se separaron... ¡Oh, Abandonamos nuestra lengua! ¿Cómo hicimos? Nos hemos perdido. ¿En dónde nos engañamos? Único era nuestro lenguaje cuando vinimos de Lugar de la Abundancia; única nuestra manera de sostener el culto, nuestra manera de vivir. No está bien lo que hicimos,

repitieron todas las tribus" (Anónimo, Popol-Vuh, Págs. 94-99).

Finalmente, la Biblia nos indica que, al igual que los animales y las plantas, todas las cosas serán restauradas (Hch 3:21, Is 11:7) e incluye la "pureza de labios" (Sof 3:9).



Con respecto a la famosa torre, existe lo siguiente de lo que han encontrado los arqueólogos: "**La Torre de Babel**" una expresión que no se encuentra en la Biblia pero que describe una edificación muy alta en la ciudad mencionada. Se supone que al igual que la ciudad, la torre no se completó (Gn 11:8) y que era en forma de las torres con un templo encima llamados 'zigurat' que fueron desarrolladas primeramente en Babilonia a principios del tercer milenio A.C. En un texto del rey de Agade, Sarcalishari (2250 a.C.) se menciona la restauración de la torre en Babilonia, que implica la existencia de una ciudad allá aún más antigua.

Luego se menciona otra restauración por Esaradón en 681-665 A.C. Tenía el nombre sumerio de 'Etemenanki' 'el edificio cuya plataforma está entre la tierra y el cielo'. A la vez estaba asociada con la torre de Marduk Esagila, 'la edificación cuyo techo está en el cielo.'

Es muy probable que este edificio sagrado fuera un modelo de una anterior. La torre fue dañada

considerablemente en la guerra de 652-648 a.C. pero fue reconstruida por Nabucodonosor II (605-562 a.C.). Fue este edificio que fue descrito por Heródoto en su visita en 460 a.C. También fue el mismo cuyas ruinas fueron descubiertas por Koldewey en 1899.

Esto nos permite calcular las dimensiones de esta última torre. La primera etapa que servía de base era de 90 x 90 m, y de 33 m. de altura. Sobre ésta venía encima cinco etapas más, cada una de entre 6 y 18 m, de altura, cada una más pequeña que la anterior. Encima de todo esto se levantaba un

templo donde pensaban que bajaba un dios para comunicarse con la humanidad.

El zigurat en Babilonia fue derribado por Jerjes en 472 a.C. y aunque Alejandro Magno limpió el área para restaurarlo, se frustró al morir. Los ladrillos fueron usados por los habitantes y hoy día el sitio de Etemenanki es una enorme fosa, tan profunda como era alta antiguamente. Actualmente, se han encontrado unos 35 zigurats en toda la zona de Mesopotamia, pero la 'Torre de Babel' fue la original" (*Diccionario Nuevo de la Biblia*, p. 110-111).